

FOSA COMÚN EN CHILLÓN (CIUDAD REAL)

MASS GRAVE IN CHILLÓN (CIUDAD REAL)

Exhumación de las víctimas de la dictadura franquista

Exhumation of the Victims of Franco's Dictatorship

LIBRO DE VISITAS

VISITOR'S BOOK

Noviembre 2011

November 2011

Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica-ARMH



Ministerio de la Presidencia



LIBRO
DE
VISITAS

Exhumación de Chillón (CR)
25/10/11 - 10/11/11

**EXHUMACIÓN EN
CHILLÓN
(CIUDAD REAL)**

LIBRO DE VISITAS

**25 octubre a 10 noviembre
2011**

**EXHUMATION IN
CHILLÓN
(CIUDAD REAL)**

VISITOR'S BOOK

**October 25 to November 10,
2011**

Conce Torres Corral

M. Segador

Pedro

~~M. Luisa~~

Conce

Noelia

Ayer fue un día lleno de emociones,
sentimientos a flor de piel, pero
sobre todo una enorme esperanza
de poder encontrar a nuestros compañeros:
~~M. Luisa~~ 26-10-2011

Valoramos mucho el trabajo que hacéis tan
exhaustivo y minucioso esperamos que todo
sea para buen fin. Gracias.
26-10-2011

~~M. Luisa~~

Conce Torres Corral
M. Segador
Pedro

Firmas

M^a Luisa
Firma
Noelia

Conce Torres Corral
M. Segador
Pedro

Signatures

Ma Luisa
Signature
Noelia

Ayer fue un día lleno de
emociones, sentimientos a flor de
piel, pero sobre todo una enorme
esperanza de poder encontrar a
nuestros compañeros.
M^a Ángeles 26-10-2011

Valoramos mucho el trabajo que
hacéis, tan exhaustivo y minucioso,
esperemos que todo sea para buen
fin. Gracias.
M^a José 26-10-2011

Yesterday was a day full of
emotions and feelings surfacing,
but above all, a great hope of being
able to find our companions.
M^a Ángeles 26-10-2011

We value the work you do, so
comprehensive and thorough,
we hope that it all works out for the
best. Thank you.
M^a José 26-10-2011

En recuerdo de aquella gente que luchó por defender sus derechos.

Darle también las gracias a ese equipo que trabaja incansablemente y tan bien.

Jesús Oviedo Montes

gracias por vuestro trabajo y que podáis seguir con él y no nos cierren la boca

Mª Victoria

Muchas gracias y creo que sobran más palabras

Ramón Aracena Martina Nieto
 A. Capilla Mª José Nieto
 Mª Luisa Torres Cristina
 David

Firmas

Ramón Aracena Martina Nieto
 A. Capilla Mª José Nieto
 Mª Luisa Torres Cristina
 David

Signatures

En recuerdo de aquella gente que luchó por defender sus derechos. Darle también las gracias a ese equipo que trabaja incansablemente y tan bien.

Jesús Oviedo Montes

Gracias por vuestro trabajo y que podáis seguir con él y no nos cierren la boca.

Mª Victoria

Muchas gracias y creo que sobran más palabras.

Firma

In memory of those people who fought to defend their rights. Also, thanks to the team that works tirelessly and so well.

Jesús Oviedo Montes

Thank you for your work and I hope that you can continue with it and we will not be silenced.

Mª Victoria

I thank you very much and I think that there are more words left to say.

Signature

Gracias por lo que hacéis
de nuestra parte y de los
ausentes. 

En esta soleada mañana de domingo otoñal
los miembros y voluntarios de la Asociación
para la Recuperación de la Memoria Histórica
continúan su trabajo incansable, por
recuperar la dignidad de aquellos vecinos
de Chillón fusilados en la madrugada
del 3-6-1939 en este mismo lugar.
(En este momento nos visita una pareja
de la Guardia Civil para comprobar cómo
van los trabajos). Sin prisa pero sin
pausa, como hormigas laboriosas, siguen
excavando la tierra para extraer sus
cuerpos.

30-10-2011.



Gracias por lo que hacéis, de
nuestra parte y de los ausentes.

Firma

En esta soleada mañana de
domingo otoñal, los miembros y
voluntarios de la Asociación para
la Recuperación de la Memoria
Histórica continúan su trabajo
incansable por
recuperar la dignidad de aquellos
vecinos de Chillón, fusilados en la
madrugada del 3-6-1939 en este
mismo lugar.

(En este momento nos visita una
pareja de la Guardia Civil para
comprobar cómo van los trabajos).
Sin prisa pero sin pausa, como
hormigas laboriosas, siguen
excavando la tierra para extraer sus
cuerpos.

J. Mansilla
30-10-2011

Thank you for what you do from us
and from the absent.

Signature

On this sunny autumn Sunday
morning, members and volunteers
of the Association for the Recovery
of Historical Memory continue to
work tirelessly to recover the
dignity of those neighbors of
Chillón, shot at dawn on 3-6-1939
at this very place .

(At this time we visit a couple of
the Guardia Civil to check in on
how the work goes). Slowly but
surely, like laborious ants, they
continue to excavate the soil to
remove the bodies.

J. Mansilla
30-10-2011

- Muchas gracias por mantener vivo el recuerdo de aquellas personas que lucharon por la libertad.

R. ~~Rodes~~ - 30 Octubre. 2011



Agradecer a la ARMH y voluntarios su labor para la recuperación de la HISTORIA (macabra historia) que nunca debió producirse. Reprochar a la democracia y sus gobernantes ~~la~~ sobre todo "progresistas" su miopía, el tiempo pasa, los testigos vivos de estos crímenes fallecen, por su edad avanzada y el olvido juega a favor de los totalitarios.

Fdo. ~~Miguel~~ ~~Arce~~ Sampaño.
30-10-11

Muchas gracias por mantener vivo el recuerdo de aquellas personas que lucharon por la libertad.

R. Rodes 30 Octubre 2011

Thank you very much for keeping the memory alive of those who fought for liberty.

R. Rodes October 30, 2011

Agradecer a la ARMH y voluntarios su labor para la recuperación de la HISTORIA (macabra historia) que nunca debió producirse. Reprochar a la democracia y sus gobernantes, sobre todo "progresistas", su miopía, el tiempo pasa, los testigos vivos de estos crímenes fallecen por su edad avanzada y el olvido juega a favor de los totalitarios.

Fdo. Miguel C. Sampaño
30-10-11

To thank the ARMH and volunteers for the recovery of HISTORY (macabre history) that should never occur. To reproach democracy and those who govern it, especially the "progressive" ones, their myopia, time passes, the living witnesses of these crimes die of old age and forgetfulness plays to the totalitarians.

Signed Miguel C. Sampaño
30-10-11

¡Cuánto horror enterrado! Gracias a todos los voluntarios por desenterrarlo con tanto respeto, valor y cariño.

M. Romero 30/Oct/2011

Impresionado por la solemnidad de los muertos, por el horror de su ejecución y de su historia. Avergonzado por saber que llevan más de 70 años sin haber recibido ayuda, 30 de ellos en democracia.

Gracias por el esfuerzo de la ARMH, que nos dignifica a todos.

Daniel Bernabéu

Un pueblo que olvida su historia, está condenado a repetirla. Por eso estamos aquí, para que nunca olvidemos las atrocidades cometidas y rendirle a las víctimas el homenaje que se merecen por luchar para que todos disfrutemos de LIBERTAD!!

Gracias a los voluntarios por su (Alamillo) excelente trabajo. Elvira García

¡Cuánto horror enterrado!. Gracias a todos los voluntarios por desenterrarlo con tanto respeto, valor y cariño.

M. Romero 30/Oct/2011

Impresionado por la solemnidad de los muertos, por el horror de su ejecución y de su historia. Avergonzado por saber que llevan más de 70 años sin haber recibido ayuda, 30 de ellos en democracia. Gracias por el esfuerzo de la ARMH, que nos dignifica a todos.

Daniel Bernabéu

Un pueblo que olvida su historia está condenado a repetirla. Por eso estamos aquí, para que nunca olvidemos las atrocidades cometidas y rendirle a las víctimas el homenaje que se merecen por luchar para que todos disfrutemos de LIBERTAD!!

(Alamillo)

Gracias a los voluntarios por su excelente trabajo.

Elvira García

So much horror buried! Thanks to all the volunteers for digging with so much respect, courage and love.

M. Romero 30/Oct/2011

Impressed by the solemnity of the dead, by the horror of their execution and history. Embarrassed to know that it's been 70 years without having received help, including 30 in democracy. Thanks for the effort of the ARMH, which dignifies us all.

Daniel Bernabéu

A people who forgets their history is condemned to repeat it. That's why we're here, so that we never forget that atrocities that were committed and to pay the homage that the victims deserve for fighting so that all of us can enjoy LIBERTY!

(Alamillo)

Thanks to the volunteers for their most excellent work.

Elvira García

Pocas Asociaciones merecen el respeto y la consideración de todos, la ARMH es una de ellas gracias por vuestro trabajo.

Emiliano García (P.C.C.)

Emocionada y rota la garganta por la emoción que siento, avergonzada por tanto dolor sin sentido y agradecida a todos los que hacéis posible que se sepa la verdad, gracias por vuestro trabajo

M^a Carmen Sánchez

Pocas Asociaciones merecen el respeto y la consideración de todos. La ARMH es una de ellas. Gracias por vuestro trabajo.
Emiliano García (PCC)

Few associations deserve the respect and consideration of all. The ARMH is one of them. Thanks for your work.
Emiliano García (PCC)

Emocionada y rota la garganta por la emoción que siento, avergonzada por tanto dolor sin sentido y agradecida a todos los que hacéis posible que se sepa la verdad. Gracias por vuestro trabajo.
M^a Carmen Sánchez

Excited and choked up with emotion that I feel. So ashamed of the senseless pain and grateful to all those who let us know the truth. Thanks for your work.
M^a Carmen Sánchez

Mi desprecio a los criminales que comie-
reron tan viles asesinatos
Mi amor y cariño para las nueve
víctimas José Duarte

Con el mayor amor y cariño a los asesinados y
el odio y la repudia a los asesinos.
José Duarte

Mi desprecio a los criminales que
cometieron tan viles asesinatos.
Mi amor y cariño para las nueve
víctimas.

Firma

Con el mayor amor y cariño a los
asesinados y el odio y la repudia a
los asesinos.

José

My contempt for the criminals who
committed these vile murders.

Signature

With the deepest love and affection
for those killed and hatred and
condemnation to the murderers.

José

Soy nieta de Alfonso Capilla

Me piden que escriba mis sentimientos como si eso se pudiera expresar con palabras solo con coger el bolígrafo se me dispara el corazón y asoma un volcán de lágrimas que no puedo contener, que puedo decir en mi casa se están removiendo muchos sentimientos que teníamos casi controlados mi padre un señor con 77 años llora como un niño, él tenía 5 años no pudo conocer a su padre por culpa de unas personas sin sentimientos que actuaron de una manera que demuestra que no tenían corazón, que puedo decir que me alegra que al fin mi abuelo y sus compañeros puedan descansar en el sitio que han elegido sus familias como tenía que haber sido desde el principio, gracias por ayudarlos a cumplir este sueño que era el de todos.

Soy nieta de Alfonso Capilla,

Me piden que escriba mis sentimientos, como si eso se pudiera expresar con palabras. Solo con coger el bolígrafo se me dispara el corazón y asoma un volcán de lágrimas que no puedo contener; que puedo decir que, en mi casa, se están removiendo muchos sentimientos que teníamos casi controlados. Mi padre, un señor con 77 años llora como un niño, él tenía 5 años, no pudo conocer a su padre por culpa de unas personas sin sentimientos que actuaron de una manera que demuestra que no tenían corazón; que puedo decir que me alegra que, al fin, mi abuelo y sus compañeros puedan descansar en el sitio que han elegido sus familias, como tenía que haber sido desde el principio. Gracias por ayudarlos a cumplir este sueño, que era el de todos.

Firma

I am the granddaughter of Alfonso Capilla,

They ask me to write my feelings, as if that could be put into words. Just taking the pen breaks my heart and a volcano of tears that I cannot contain comes forth; what I can say is that, at home, you are unearthing a lot of feelings that we almost had under control. My father, a man who is 77 years old cries like a child, he was 5 years old, could not meet his father because of some heartless people who acted in a way that shows they had no heart. I can say that I'm glad at last, my grandfather and his colleagues can rest on the site that their families have chosen, as it should have been from the beginning. Thanks for helping to fulfill this dream, that is all.

Signature

Soy ~~nieta~~ hija de la nieta de Alfonso Capilla y solo de saber que mi abuelo no conoció a su padre ni mi madre a su abuelo a mí también se me dispara el corazón. CRISTINA

Por fin libres. Gracias.
Ricardo Díaz

"Siempre te he sentido cerca y hoy más que nunca.

Gracias por vuestro trabajo que nos hace más libres y mejores personas. "

M^a José G. Madrid 30-10-2011

Soy bisnieto de Julio Segador, uno de los nueve fusilados en este lugar, y al igual que otras tantas personas que se acercan aquí, puedo decir que la incertidumbre que se vive en estos días es inexplicable con palabras. →

Soy hija de la nieta de Alfonso Capilla y solo de saber que mi abuelo no conoció a su padre ni mi madre a su abuelo, a mí, también, se me dispara el corazón.

Cristina

Por fin libres. Gracias.

Ricardo Díaz

Siempre te he sentido cerca y hoy más que nunca.

Gracias por vuestro trabajo que nos hace más libres y mejores personas.

M^a José G. Madrid 30.10.2011

Soy bisnieto de Julio Segador, uno de los nueve fusilados en este lugar y, al igual que otras tantas personas que se acercan aquí, puedo decir que la incertidumbre que se vive en estos días es inexplicable con palabras.

(...)

I am the daughter of granddaughter of Alfonso Capilla and just to know that my grandfather never knew his father or my mother her grandfather, to me, too, breaks my heart.

Cristina

Free at last. Thank you.

Ricardo Díaz

Ive always felt that you were close and today more than ever.

Thanks for your work that makes us freer and better people.

M^a José G. Madrid 30.10.2011

I am the great grandson of Julio Segador, one of nine shot in this site and, like so many people coming here, I can say that the uncertainty that exists these days is unexplainable in words.

(...)

→ Recuerdo esta historia cuando no lo contaba ni abuela recordando sus antepasados y la verdad es que solamente el ponerte en la piel de los hijos y familiares de los nueve asesinados, ~~es para poner~~ pone la piel de gallina.

Es doloroso pero también una satisfacción el que por fin este caso que tantos años ha estado "oculto" salga a la luz y ya que aquellos animales hicieron toda esta masacre, al menos los familiares logren estar por fin tranquilos.

Agradecer a este equipo de trabajo su dedicación incansable y su gran profesionalidad.



ALBERTO OVIEDO MONTES
30-10-2011

Enhorabuena por vuestro encomiable trabajo, y por mantener vivo el principio de esperanza de que algún día se haga justicia en este país.

Vicente Romano
30-X-2011

(...)

Recuerdo esta historia cuando me la contaba mi abuela recordando sus antepasados y la verdad es que, solamente el ponerte en la piel de los hijos y familiares de los nueve asesinados, pone la piel de gallina.

Es doloroso pero también una satisfacción el que, por fin, este caso que tantos años ha estado "oculto", salga a la luz y ya que aquellos animales hicieron toda esta masacre, al menos, los familiares logren estar por fin tranquilos.

Agradecer a este equipo de trabajo su dedicación incansable y su gran profesionalidad.

Alberto Oviedo Montes
30-10-2011

Enhorabuena por vuestro encomiable trabajo y por mantener vivo el principio de esperanza de que, algún día, se haga justicia en este país.

Vicente Romano
30-X-2011

(...)

I remember this story that my grandmother told me, remembering her ancestors and the truth is that just putting oneself in the skin of children and families of the nine killed, one gets goose bumps.

It is painful but also satisfying that, at last, this case that has been "hidden" for so many years, comes to light and since the animals did all of this slaughtering, at least, the family has finally been recovered peacefully.

Thanks to this team's tireless dedication and great professionalism.

Alberto Oviedo Montes
30/10/2011

Congratulations on your commendable work and for keeping the principle of hope alive that one day there will be justice in this country.

Vicente Romano
30-X-2011

Yo, Andrés - Fco Flores - Dávila - residente en
Chillón - voy a contar un relato sobre
esta fosa común - hace unos años
un familiar mío llamado José me contó
una pequeña historia sobre este hallazgo -
me dijo que era un mozo de Almadén
que venía a esta finca a por leña y
como siempre hacían se asomaban al
agujero de la bomba y un tal día
hicieron lo de costumbre cuando su
sorpresa fue que encontraron los aquí
fallecidos según el sabiendo corriendo
con Almadén al cuartel de la guardia
civil y los pegaron y dijeron que callaran
que si no sus familias seguirían su camino
no y me hizo mucha impresión
de que me dijo que el que estaba
arriba del todo era un chaval joven con
las botas en el cuello pero ahora me
ha dado mucha impresión del buen trabajo
que estáis haciendo -

30-X-2011

Yo, Andrés Francisco Flores
Dávila, residente en Chillón, voy a
contar un relato sobre esta fosa
común. Hará unos años, un familiar
mío, llamado José, me contó una
pequeña historia sobre este
hallazgo. Me dijo que era un mozo
de Almadén, que venía a esta finca
a por leña y, como siempre hacían,
se asomaban al agujero de la
bomba. Y un tal día hicieron lo de
costumbre cuando su sorpresa fue
que encontraron los aquí fallecidos.
Según él, salieron corriendo para
Almadén al cuartel de la guardia
civil y los pegaron y dijeron que
callaran que sino sus familias
seguirían su camino y me hizo
mucha impresión de que me dijo
que el que estaba arriba del todo
era un chaval joven con las botas
en el cuello. Pero ahora, me ha
dado mucha impresión del buen
trabajo que estáis haciendo.

Andrés Francisco Flores

Firma

30-X-2011

I, Andrés Francisco Flores Dávila,
a resident of Chillón, will tell a
story about this mass grave. Well a
few years, a relative of mine,
named José, told me a little story
about this finding. He said he was a
lad of Almadén, who came to this
farm for firewood and, as he
always did, stuck a stick into the
hole of the pump. And one of those
days, he did the usual when, to his
surprise, he found the dead here.
According to him, he ran to
Almadén to the Guardia Civil
barracks and was beaten and told to
shut up, but the families followed
his path and I was especially
touched when he told me that he
was, above all, a young lad with
nothing to lose. But now, that was
a little example of the good work
you are doing.

Andrés Francisco Flores

Signature

30-X-2011

Yo, Francisca Capilla Toledano
sobrina de Alfonso Capilla, pienso que
la labor que están haciendo estos jóvenes
es algo muy valioso y que yo personal-
mente estaré lo que me queda de vida
muy agradecida porque todas las personas
que en ese hoyo maldito echarán a
los que pienso que tienen derecho a estar
enterrados dignamente con sus familias,
Francisca Capilla Toledano

Yo Francisca Capilla Capilla, también
pienso que lo que ahora se
está haciendo había que haberlo hecho
antes puesto que son seres humanos los
que hay que echarlos uno desahucados
y tienen derecho a estar descansando
como todo ser humano. Mi más sincero
agradecimiento, Francisca Capilla Capilla

Yo Vicenta Capilla Capilla, pienso que
están haciendo algo muy grande y
con mucho mérito, y son cosas que en
la vida se nos podría olvidar, que descanse
en paz, donde todo ser humano,
Vicenta Capilla Capilla

Yo, Francisca Capilla Toledano,
sobrina de Alfonso Capilla, pienso
que la labor que están haciendo
estos jóvenes es algo muy valioso y
que yo, personalmente, estaré lo
que me queda de vida muy
agradecida porque todas las
personas que en ese hoyo maldito
echaron, a los que pienso que
tienen derecho a estar enterrados
dignamente con su familiares.
Francisca Capilla Toledano

Yo, Francisca Capilla Capilla,
familiar, también pienso que lo que
ahora se está haciendo había que
haberlo hecho antes puesto que son
seres humanos los que ahí echaron
unos desaprensivos y tienen
derecho a estar descansando como
todo ser humano. Mi más sincero
agradecimiento.
Francisca Capilla Capilla

Yo, Vicenta Capilla Capilla, pienso
que están haciendo algo muy
grande y con mucho mérito y son
cosas que en la vida se nos podrá
olvidar. Que descanse en paz,
donde todo ser humano.
Vicenta Capilla Capilla

I, Francisca Capilla Toledano,
niece of Alfonso Capilla, think the
work that these young people are
doing is very valuable and that I,
personally, am, for the rest of my
life, very grateful that everyone in
that damn hole is retrieved, I think
those people are entitled to be
buried with dignity with their
families.
Francisca Capilla Toledano

I, Francisca Capilla Capilla, a
relative, also think that what is
being done now should have been
done before because they are
human beings who are entitled to
be resting as humans. My most
sincere thanks.
Francisca Capilla Capilla

I, Vicenta Capilla Capilla, I think
they are doing something very big
and with much merit and that there
are things in life that we may
forget. May he rest in peace, every
human being.
Vicenta Capilla Capilla

Yo, Julia Capilla Capilla,
familiar también, esto que están haciendo
para los familiares es algo muy importante
y a la vez emocionante, porque lo que he
visto de reunirse a un abuelo pienso que
tienen derecho a descansar en paz lo mismo
mi abuelo que mi hermano, y allí donde
estén que estarán juntos, estén a partir de
ahora estén mucho más felices sabiendo
que están descansando en paz. mi más
sincero agradecimiento a estos jóvenes que
con su trabajo van a dejar a esos familiares
más a gusto. Juli Capilla Capilla

Yo Manuel pienso que es algo impresio-
nante y es muy trabajado espero que
saque un reportaje de esto en la 2. de
Manuel Fernández Arriaga.

31.10.
2011

Soy Inocenta García y estoy muy emocionada
al ver que los restos de seres inocentes
llo era pequeño pero me acuerdo perfecta-
mente doy las gracias a todos los que
trabajan sin pedir nada a cambio
Perdón por las fotos Inocenta García

Yo, Julia Capilla Capilla, familiar
también, esto que están haciendo
para los familiares es algo muy
importante y a la vez emocionante
porque, los que hemos visto de
sufrir a un abuelo, pienso que
tienen derecho a descansar en paz,
lo mismo mi abuelo que su
hermano y allí donde estén, que
estarán juntos, estén a partir de
ahora mucho más felices sabiendo
que están descansando en paz. Mi
más sincero agradecimiento a estos
jóvenes que con su trabajo van a
dejar a esos familiares más a gusto.

Juli Capilla Capilla

Yo, Manuel, pienso que es algo
impresionante y es muy trabajado.
Espero que saque un reportaje de
esto en la 2 (TV).

Manuel Fernández Arriaga

31.10.2011

Soy Inocenta García y estoy muy
emocionada al ver los restos de
seres inocentes. Yo era pequeña
pero me acuerdo perfectamente.
Doy las gracias a todos los que
trabajan sin pedir nada a cambio.
Perdón por las fotos.

Inocenta García

I, Julia Capilla Capilla, also a
relative, [think that] what they are
doing for the relatives is very
important and moving, because, for
those of us who have seen a
grandfather suffer, I think that they
have a right to rest in peace, both
my grandfather and my brother and
wherever they are from now on
they will be together and they will
be much happier knowing that they
are resting in peace. My sincere
thanks to these young people
whose work will leave these
families more comfortable.

Juli Capilla Capilla

I, Manuel, I think that it is amazing
and it is working. I hope you make
a report of this on channel 2 (TV).

Manuel Fernández Arriaga

31.10.2011

Inocenta García and I am very
excited to see the remains of these
innocent people. I was little but I
remember perfectly. I thank all of
those who work without asking
anything in return.

Sorry for the photos.

Inocenta García

Recuerdo que esta historia me lo contaba mis abuelas que se lo conto sus padres, a mi esta historia me conmueve y me parece bien que hagan esto para que se han Libres por fin porque son seres humanos como todos y se lo merecen.

GRACIAS

MARÍA PANIZO.

31-10-2011

Nosotros también recordamos la historia que nos contaban, desde pequeñas y me parece impresionante que después de tantos años hayan encontrado todos esos restos. Solo el pensar que un tío de mi madre está hoy enterrado tan joven solo por tener pensamientos diferentes, hace que se me pongan los pelos de punta. Ahora sí podrán descansar en paz.

¡Gracias!

Victoria Castillo y Marta Camarero 31-10-2011.

Gracias, vuestro trabajo es impagable.

Margarita Mena.

Recuerdo que esta historia, me lo contaba mis abuelos, que se lo contó sus padres. A mi, esta historia me conmueve y me parece bien que hagan esto para que sean libres por fin, porque son seres humanos, como todos, y se lo merecen. GRACIAS.

María Panizo

31-10-2011

Nosotras también recordamos la historia, que nos contaban desde pequeñas, y me parece impresionante que, después de tantos años, hayan encontrado todos esos restos. Solo el pensar que un tío de mi madre está ahí enterrado, tan joven, solo por tener pensamientos diferentes, hace que se me pongan los pelos de punta.

Ahora sí podrán descansar en paz.
¡Gracias!.

Victoria Castillo y Marta Camarero

31-10-2011

Gracias, vuestro trabajo es impagable.

Margarita Mena

I remember this story, my grandparents told me, who were told by their parents. To me, this story touches me and I feel good that they do this so that they can be free at last, because they are human beings like everyone else, and they deserve it. THANKS.

María Panizo

31-10-2011

We also remember the history that we had since we were small, and I find it amazing that after so many years, they have found all that remains. Just to think that an uncle of my mother is buried there, so young, just for thinking differently, makes my hair stand on end. Now they can rest in peace.

Thanks!.

Victoria Castillo and

Marta Camarero

31-10-2011

Thank you, your work is priceless.

Margarita Mena

Gracias, Gracias y Gracias; Por la magnífica labor realizada por A.R.M.H. al recuperar los cuerpos de la fosa común de aquellos 9 hombres que murieron por defender la libertad. Al acercarme a la fosa pienso en todos aquellos (Padres, madres, hermanos, esposos, e hijos) que murieron con la esperanza de hacer Justicia. Pues 72 años después ha llegado. Muchas Gracias 

PARA RENÉ, PARA SU EQUIPO Y PARA TODA LA GENTE QUE HA HECHO POSIBLE ESTE MILAGRO.

"SIEMPRE HAY UN MAÑANA Y LA ESPERANZA ES LO ÚLTIMO QUE SE PIERDE." SON FRASES QUE A MENUDO DECIMOS Y QUE NO TIENEN OTRO OBJETIVO QUE EL DE LLAMAR LA ATENCIÓN DE ESE ALGUIEN, QUIZÁ DIOS, PARA QUE NOS AYUDE Y SOLUCIONE NUESTROS PROBLEMAS.

YO NO CREO EN DIOS, PERO CREO EN LA BUENA GENTE COMO VOSOTROS QUE DEDICAN SU VIDA Y SU TIEMPO A HACER FELICES A LOS DEMÁS.

PABLO MADRID, UNA DE LAS VÍCTIMAS

Gracias, Gracias y Gracias; Por la magnífica labor realizada por ARMH al recuperar los cuerpos de la fosa común de aquellos 9 hombres que murieron por defender la libertad. Al acercarme a la fosa pienso en todos aquellos (padres, madres, hermanos, esposas e hijos) que murieron con la esperanza de hacer Justicia. Pues, 72 años después, ha llegado.

Muchas gracias.

David

Para René, para su equipo y para toda la gente que ha hecho posible este milagro.

"Siempre hay un mañana y la esperanza es lo último que se pierde". Son frases que a menudo decimos y que no tienen otro objetivo que el de llamar la atención de ese alguien, quizás Dios, para que nos ayude y solucione nuestros problemas.

Yo no creo en Dios, pero creo en la buena gente, como vosotros, que dedican su vida y su tiempo a hacer felices a los demás.

Pablo Madrid, una de las víctimas
(...)

Thanks, Thanks and Thanks, for the excellent work done by the ARMH to recover the bodies of the mass grave of those 9 men who died defending freedom. As I approached the pit I thought of all of those (parents, siblings, spouses and children) who died with the hope of justice. Well, 72 years later it has arrived.

Thank you very much.

David

For René, your team, and everyone who made this miracle possible.

"There's always a tomorrow and hope is the last thing you lose." There are phrases that we often say and that have no other purpose than to draw attention to someone, perhaps God, to help us and solve our problems.

I do not believe in God, but I believe in good people, like you, who dedicate their lives and their time to make others happy.

Pablo Madrid, one of the victims
(...)

DE ÉSTE CRÍMEN, ERA Y ES EL ABUELO DE MI MUJER Y EL BISABUELO DE MI HIJA. A ÉL LE QUITARON DE CUAJO EL PODER DISFRUTAR DE SU FAMILIA Y YO CREO QUE POR ESO SIEMPRE LE HEMOS SENTIDO CERCA ECHÁNDONOS UNA MANO EN NUESTRA VIDA COTIDIANA Y AYUDÁNDONOS EN NUESTROS PROBLEMAS.

SI ÉL HA SIDO NUESTRO ÁNGEL DE LA GUARDA VOSOTROS LO SOIS DE ÉL, DE SUS COMPAÑEROS Y DE OTROS CIENTOS DE ASESINADOS QUE ESPERAN VUESTRA LLEGADA.

HOY HABEIS CONSEGUIDO QUE LA LUZ DE SOL SE POSE DE NUEVO SOBRE NUESTROS SERES QUERIDOS A LA VEZ QUE SUS ASESINOS SE HAN HUNDIDO AÚN MÁS EN LAS TINIEBLAS.

NO LES GUARDAMOS RENCOR PORQUE NO SABIAN LO QUE HACÍAN.

QUEREMOS DAROS LAS GRACIAS YA QUE HABEIS CERRADO UNA HERIDA QUE AHORA POR FIN VA A EMPEZAR A CICATRIZAR PERO QUE CUYA CICATRIZ NO DEBE DESAPARECER YA QUE UN CRÍMEN ASI NO DEBE OLVIDARSE JAMÁS.

DE ENTRE EL BARRO Y LAS PIEDRAS HABEIS LLEVADO A NUESTROS COMPAÑEROS A LA ETERNIDAD

GRACIAS POR VUESTRA PACIENCIA Y POR RESPONDER TAN AMABLEMENTE A NUESTRAS PREGUNTAS. SE QUE SIEMPRE COMPRENDISTEIS

(...) de este crimen era, y es, el abuelo de mi mujer y el bisabuelo de mi hija. A él le quitaron de cuajo el poder disfrutar de su familia y yo creo que por eso siempre le hemos sentido cerca, echándonos una mano en nuestra vida cotidiana y ayudándonos en nuestros problemas. Si él ha sido nuestro ángel de la guarda vosotros lo sois de él, de sus compañeros y de otros cientos de asesinados que esperan vuestra llegada. Hoy habéis conseguido que la luz del sol se pose de nuevo sobre nuestros seres queridos, a la vez que sus asesinos se han hundido aún más en las tinieblas. No les guardamos rencor porque no sabían lo que hacían. Queremos daros las gracias ya que habéis cerrado una herida que ahora, por fin, va a empezar a cicatrizar pero que cuya cicatriz no debe desaparecer ya que un crimen así no debe olvidarse jamás. De entre el barro y las piedras habéis llevado a nuestros compañeros a la eternidad. Gracias por vuestra paciencia y por responder tan amablemente a nuestras preguntas. Sé que siempre comprendisteis (...)

(...) of this crime was and is my wife's grandfather and the great grandfather of my daughter. They took from him the ability to enjoy his family and for this reason I think we have always felt that he was close, lending us a hand in our daily lives and helping us with our problems. If he has been our guardian angel, then you have been his, that of his companions and of the hundreds more murder victims waiting for your arrival. Today you have let the sunlight shine again on loved ones, while their murderers have sunk further into the darkness. They do not hold a grudge because they knew what they were doing. We want to thank you because you have closed a wound that is now finally going to start to heal, but the scar should not disappear as a crime and we should not ever forget. Between the mud and the stones, you have carried our companions to eternity. Thanks for your patience and for kindly responding to our questions. I know you always understood (...)

NUESTRA SITUACIÓN.

NUESTRO MÁS SINCERO ABRAZO Y
POR FAVOR, NO DEJÉIS NUNCA DE CURAR
CORAZONES !!



Jero Ramiro

31-10-2011

Con todo el cariño de:

Gregorio Panizo

Antonia Corchero

Manuela Sereno Sánchez

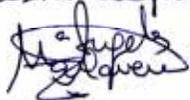
Antonio Corchero Aguililla

Enrique Panizo Vioque

—/

01/11/11

En agradecimiento
a la ARMH por
su labor y arrojar
nos datos sobre
nuestro negro pasado



PARA QUE LA VERDAD SALGA A LA LUZ Y SEZ HAYA
JUSTICIA.

GRACIAS A LA ARMH POR TODO



(...) nuestra situación.

Nuestro más sincero abrazo y, por
favor, no dejéis nunca de curar
corazones!!.

Jero Ramiro 31-10-2011

Con todo el cariño de:

Gregorio Panizo

Antonia Corchero

Manuela Sereno Sánchez

Antonio Corchero Aguililla

Enrique Panizo Vioque

01/11/11

En agradecimiento a la ARMH por
su labor y arrojar nos datos sobre
nuestro negro pasado.

Mª Ángeles

Para que la verdad salga a la luz y
se haga justicia.

Gracias a la ARMH por todo.

Rodrigo

(...) our situation.

Our most sincere hug and please,
never neglect to heal hearts!

Jero Ramiro 31-10-2011

With all the affection of

Gregorio Panizo

Antonia Corchero

Manuela Sereno Sánchez

Antonio Corchero Aguililla

Enrique Panizo Vioque

01/11/11

In appreciation of the ARMH for
their work and that we can shed
data on our black past.

Mª Ángeles

So that truth and justice may come
to light and that justice should be
done.

Thanks to the ARMH for
everything.

Rodrigo

En apoyo a los familiares de las víctimas. Nuestro más sincero pésame con cariño





5-11-2011

Graciela
5-11-2011

- 5-11-2011.

Soy Luis Martínez Capilla. Al igual que muchos otros vivo estos días con angustia e incertidumbre viendo como poco a poco los restos de mi bisabuelo y sus compañeros aparecen de las entrañas de la tierra donde fueron arrojados. Pero a diferencia de muchos lo vivo como algo totalmente nuevo, ya que en gran parte de mi vida no tenía conocimiento de lo sucedido; y una vez conocido tampoco era un tema común para hablar en mi familia.

En estos últimos días he conocido completamente, o al menos en gran parte, la tristeza y pena sentidos por mi abuelo, tía y madre durante estos años viendo sus sentimientos a flor de piel en los sucesos recientes y por ello hoy doy todo mi apoyo a todos esos

En apoyo a los familiares de las víctimas. Nuestro más sincero pésame.

Con cariño,

Firma Ángela

5-11-2011

Gracias.

Firma 5-11-2011

5-11-2011

Soy Luis Martínez Capilla. Al igual que muchos otros vivo estos días con angustia e incertidumbre viendo cómo, poco a poco, los restos de mi bisabuelo y sus compañeros aparecen de las entrañas de la tierra donde fueron arrojados. Pero, a diferencia de muchos, lo vivo como algo totalmente nuevo, ya que en gran parte de mi vida no tenía conocimiento de lo sucedido; y una vez conocido tampoco era un tema común para hablar en mi familia. En estos últimos días he conocido completamente, o al menos en gran parte, la tristeza y pena sentidos por mi abuelo y tía y madre durante estos años viendo sus sentimientos a flor de piel con los sucesos recientes y por ello doy hoy todo mi apoyo a todos esos (...)

In support of the families of the victims. Our most sincere condolences.

Love,

Signature Ángela

5-11-2011

Thank you.

Signature 5-11-2011

5-11-2011

I'm Luis Martínez Capilla. Like many others, I have been experiencing much anguish and uncertainty these past few days, seeing how, little by little, the remains of my great-grandfather and his companions appear from the bowels of the earth where they were thrown. But unlike many, I live this as something completely new, as for much of my life I had no knowledge of what happened, and once it was known it was not a common topic to talk about my family. In recent days, I have learned completely, or at least in large part, the sadness and grief felt by my grandfather and aunt and mother during these years watching their feelings come to the surface with the recent events and so today I give my full support to all those (...)

familias que al igual que los míos, lo pasaron tan mal durante tantos años, y lo seguirán pasando durante mucho tiempo.

Por fin le devolveremos "LA DIGNIDAD" a nuestros nueve vecinos de Chillón que fueron asesinados vilmente. Descansarán por fin en paz, en manos de sus familias.

- Para enseñarles a nuestros hijos lo que no tuvo que haber pasado y nunca repetirlo.

Para que sus familias descansen y ellos vayan al sitio que siempre debieron estar

(...) familiares que, al igual que los míos, lo pasaron tan mal durante tantos años y lo seguirán pasando durante mucho tiempo.

Luis

Por fin le devolveremos "LA DIGNIDAD" a nuestros nueve vecinos de Chillón que fueron asesinados vilmente. Descansarán por fin en paz, en manos de sus familias.

M^a. Ángeles Talavera

Para enseñarles a nuestros hijos lo que no tuvo que haber pasado y nunca repetirlo.

Para que sus familias descansen y ellos vayan al sitio que siempre debieron estar.

Firma

(...) families, like my own, for whom it went so wrong for so many years and will continue happening for a long time.

Luis

Finally, we will return "DIGNITY" to our nine neighbors who were killed cruelly in Chillón. They will finally rest in peace, in the arms of their relatives.

M^a Ángeles Talavera

To teach our children what should not have happened and to never repeat it. Let their families rest and them go to the site where they should always be.

Signature

Mariano Capilla

Quiero que esto para
que nunca vuelva a ocurrir nunca
mas en todas las vidas

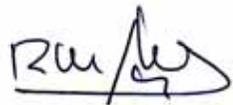


Una pena tremenda, gracias a
toda esta gente especializada las
familias podrán descansar.

GRACIAS.

Virginia Merchán

Para que esta historia no
se repita nunca.



Mariano Capilla,
Creo que escribo esto para que no
vuelva a ocurrir nunca más en
todas las vidas.

M. Capilla

Una pena tremenda, gracias a toda
esta gente especializada, las
familias podrán descansar.

GRACIAS.

Virginia Merchán

Para que esta historia no se repita
nunca.

Firma

Mariano Capilla,
I'm writing that this should not
happen again, never again in life.

M. Capilla

A tremendous shame, thanks to all
these people who specialized,
families can relax.

THANKS.

Virginia Merchán

So that this history will not ever be
repeated.

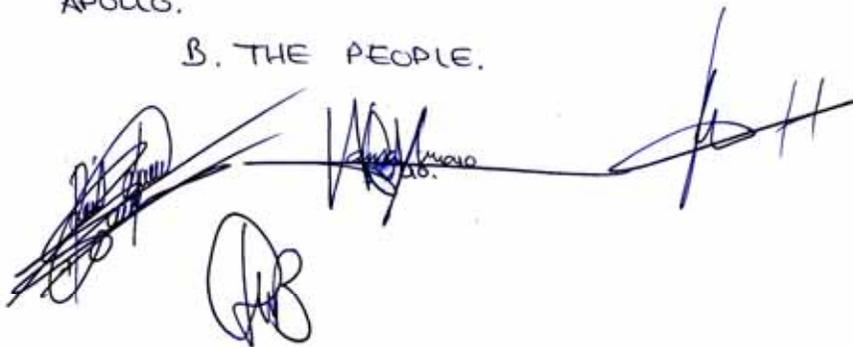
Signature

PATRICIO Y FRANCISCO
Y JOS DE PATRICIO



SOMOS LA GENTE JOVEN DE CHILLÓN, NOS HA
SORPRENDIDO MUCHO EL HALLAZGO ENCONTRADO.
LA LABOR REALIZADA POR LOS ARQUEÓLOGOS.
Aquí DEJAMOS CONSTANCIA DE NUESTRO
APOYO.

B. THE PEOPLE.



Patricio y Francisco,
hijos de Patricio.

Firmas

Somos la gente joven de Chillón,
nos ha sorprendido mucho el
hallazgo encontrado.
La labor realizada por los
arqueólogos.
Aquí dejamos constancia de
nuestro apoyo.

B. The People

Firmas

Patricio and Francisco,
sons of Patricio.

Signatures

We are the young people of
Chillón, we have been greatly
surprised by what has been found
here.
The work of archaeologists. Here
we register our support.

B. The People

Signatures

Por fin decido escribir unas palabras en este libro de visitas, llevo toda la semana pensando qué voy a expresar. Me pasan por la mente infinidad de sentimientos que se han vivido en estos días, aquí en El Contadero: encuentro de las nueve familias, anécdotas, recuerdos de los que no están entre nosotros, etc... podría resumirlo en una frase muy simbólica y que les ha dominado a todos los que han pasado en estos días por aquí: "se ha llorado de alegría y se ha reído de tristeza". Esa alegría por poder ver, encontrar y conocer nuestros antepasados, pudiéndolos recuperar finalmente, y tristeza porque se recuerda el hecho tan indescriptible sucedido aquel 3 de junio de 1939 y lo peor que vino después, esa vida que han sufrido las viudas e hijos de las víctimas y padres en algunos casos.

Es evidente que esta exhumación debía haberse hecho hace más de treinta años para que lo vivido aquí lo hubieran disfrutado más personas que sufrieron las consecuencias de este hecho y haber desahogado esta furia interna que les ha arruinado sus vidas.

Por fin decido escribir unas palabras en este libro de visitas, llevo toda la semana pensando qué voy a expresar. Me pasan por la mente infinidad de sentimientos que se han vivido en estos días, aquí en El Contadero: encuentro de las nueve familias, anécdotas, recuerdos de los que no están entre nosotros, etc..., podría resumirlo en una frase muy simbólica y que les ha dominado a todos los que han pasado en estos días por aquí: "Se ha llorado de alegría y se ha reído de tristeza".

Esa alegría por poder ver, encontrar y conocer nuestros antepasados, pudiéndolos recuperar finalmente; y tristeza porque se recuerda el hecho tan indescriptible sucedido aquel 3 de junio de 1939 y lo peor que vino después, esa vida que han sufrido las viudas e hijos de las víctimas y padres en algunos casos.

Es evidente que esta exhumación debía haberse hecho hace más de treinta años, para que lo vivido aquí lo hubiesen disfrutado más personas que sufrieron las consecuencias de este hecho y haber desahogado esta furia interna que les ha arruinado sus vidas. (...)

Finally, I decide to write a few words in this guest book, I've been thinking all week about what to say. There comes to mind a myriad of feelings that have come in these days, here in El Contadero: The meeting of the nine families, anecdotes, memories that are not among us, etc ... in one sentence that is very symbolic and that has dominated all who have passed through here these days: "We have wept for joy and laughed with sadness."

That joy of seeing, meeting and knowing our ancestors and that they can eventually be recovered, and sadness because it reminds us of the fact that the indescribable happened June 3, 1939 and the worst things that came later, the lives widows and children of victims have lived, and parents in some cases.

Clearly, this exhumation should have been done over thirty years ago, so that those who lived would include more people who had suffered the consequences of these facts, and could have vented the fury inside of them that had ruined their lives (...)

Hoy ya es el último día de exhumación, ya puedo decir que ha habido una unión especial entre las nueve familias, incluso se ha reforzado la que ha existido desde hace 72 años, nos hemos conocido las nuevas generaciones de los nietos y bisnietos, pero lo más importante es que se ha sumado una familia más y que es la A.R.M.H. A partir de hoy, cada vez que tratemos el tema de los 9 del Contadero o cada vez que un familiar recuerde esta historia, ya forman parte de ella Marco, René, Nuria, Cristina, Alex, Merche, Berena, François, Lore, David, Jorge, y las chicas belgas. Muchas gracias a todos en nombre de las familias, muchas gracias a todos en nombre de Marcelino Agudelo, Alfonso Capilla, Isidoro Castillo, Bernardino Gallego, Pablo Madrid, Manuel León, Patricio Mata, Manuel Puebla y Julio Segador.

Estos momentos los considero una manera de hacer justicia al horrible "Crimen de El Contadero" y un homenaje a estas 9 personas, sus viudas, padres e hijos.

 9-11-11

Luis Miguel Montes Oviedo, biznieta de Julio Segador.

(...)

Hoy ya es el último día de exhumación, ya puedo decir que ha habido una unión especial entre las nueve familias, incluso se ha reforzado la que ha existido desde hace 72 años, nos hemos conocido las nuevas generaciones de los nietos y bisnietos, pero lo más importante es que se ha sumado una familia más y que es la ARMH. A partir de hoy, cada vez que tratemos el tema de los 9 del Contadero o cada vez que un familiar recuerde esta historia, ya forman parte de ella Marco, René, Javi, Nuria, Cristina, Alex, Merche, Verena, François, Lore, David, Jorge y las chicas belgas. Muchas gracias a todos en nombre de las familias, muchas gracias a todos en nombre de Marcelino Agudelo, Alfonso Capilla, Isidoro Castillo, Bernardino Gallego, Pablo Madrid, Manuel León, Patricio Mata, Manuel Puebla y Julio Segador. Estos momentos los considero una manera de hacer justicia al horrible "Crimen de El Contadero" y un homenaje a estas 9 personas, sus viudas, padres e hijos.

Luis Miguel Montes Oviedo,
bisnieta de Julio Segador.
9-11-11

(...)

Today it is the last day of exhumation, I can say that there has been a bond created between the nine families, it has strengthened even what has been around for 72 years, we have met the new generation of grandchildren and great-grandchildren, but more importantly, another family has joined, which is the ARMH. Starting today, every time we address the issue of 9 of Contadero or every time a family remembers this story, a part of it will be Marco, René, Javi, Nuria, Cristina, Alex, Merche, Verena, François, Lore, David, Jorge and the Belgian girls. Thank you very much everyone on behalf of families, thank you very much everybody in the name of Marcelino Agudelo, Alfonso Capilla, Isidoro Castillo, Bernardino Gallego, Pablo Madrid, Manuel León, Patricio Mata, Manuel Puebla and Julio Segador. I consider these moments to be a type of justice for the horrible "Crime of El Contadero" and a tribute to these 9 persons, their widows, fathers, and sons.

Luis Miguel Montes Oviedo,
great grandson of Julio Segador.
09-11-11

Muchísimas gracias a la A.R.H.M. por vuestro impresionante trabajo y por hacernos cómplices de este proyecto. Estoy segura que las 9 familias que han sufrido las consecuencias de este hecho por P.A. están tranquilas sabiendo donde se encuentran sus antepasados.

Una vez más MUCHAS GRACIAS DE CORAZÓN.

9-11-2011
PILAR OVIEDO GALLEGO-PRECIADOS
Bisnieta de Julio Segador

Es para mí muy difícil poder expresar en un trozo de papel todos los sentimientos que he vivido desde que se empezó a excavar hasta el día de hoy, que ya sólo queda un cuerpo por sacar. Difícil porque te das cuenta de la crudeza con la que trataron a estas nueve personas, porque son personas y no animales como así se demuestra que fueron tratados.

Muchísimas gracias a la ARMH por vuestro impresionante trabajo y por hacernos cómplices de este proyecto. Estoy segura que las 9 familias que han sufrido las consecuencias de este hecho, por fin, están tranquilas sabiendo dónde se encuentran sus antepasados.

Una vez más, MUCHAS GRACIAS DE CORAZÓN.

9-11-2011

Pilar Oviedo Gallego-Preciados
Bisnieta de Julio Segador

Es para mí muy difícil poder expresar en un trozo de papel todos los sentimientos que he vivido desde que se empezó a excavar hasta el día de hoy, que ya solo queda un cuerpo por sacar. Difícil porque te das cuenta de la crudeza con la que trataron a estas nueve personas, porque eran personas y no animales como así se demuestra que fueron tratadas.
(...)

Many thanks to the ARMH for your impressive work and for making us a part of this project. I'm sure the 9 families who have suffered the consequences of this fact, at last, are calm knowing where their ancestors are. Again, THANK YOU FROM MY HEART.

9-11-2011

Pilar Oviedo Gallego-Preciados
great granddaughter of
Julio Segador

It is very difficult to express on a piece of paper all the feelings I've experienced since you started to dig today, which has brought only one body to the surface. It is difficult because you realize the harshness with which these nine people were treated, because they were people and were treated like animals.
(...)

Siento una mezcla de sentimientos, por un lado alegría de saber que por fin van a descansar como se merecen y donde lo merecen, y por otro lado tristeza y rabia por todas las injusticias que se hicieron en aquella época, y sólo pensar todo lo que pasaron mi abuela, su familia, así como el resto de familiares de los nueve asesinados, me hace sentir impotente a la vez que triste. Mi abuela me contaba todo lo que habían sufrido desde aquel fatídico 3 de Junio de 1939, y cada vez que recordaba la noche que entraron en su casa y por su padre se rompía de dolor y no podía evitar las lágrimas, y a mí se me rompía el corazón al pensar lo duro que tuvo que ser para ella como hija, ya que era sólo una niña de 8 años. Y así podría estar escribiendo hojas y hojas, pero me lo quedo para mí, ya que esos momentos sólo son entre mi abuela y yo.

(...)
Siento una mezcla de sentimientos, por un lado alegría de saber que por fin van a descansar como se merecen y donde lo merecen y, por otro lado, tristeza y rabia por tantas injusticias que se hicieron en aquella época, y solo pensar todo lo que pasaron mi abuela, su familia, así como el resto de familiares de los nueve asesinados, me hace sentir impotente a la vez que triste.

Mi abuela me contaba todo lo que habían sufrido desde aquel fatídico 3 de Junio de 1939 y cada vez que recordaba la noche que entraron en su casa a por su padre se rompía de dolor y no podía evitar las lágrimas, y a mí se me rompía el corazón al pensar lo duro que tuvo que ser para ella como hija, ya que era solo una niña de 8 años.

Y así podría estar escribiendo hojas y hojas, pero me lo quedo para mí, ya que esos momentos solo eran entre mi abuela y yo.

(...)

(...)
I feel a mixture of feelings, first joy of knowing that, at last, they have come to rest as they deserve and which they deserve and, on the other hand, sadness and anger for so many injustices that were done at the time, and when I think about what my grandmother went through, her family and other relatives of the nine killed, it makes me feel helpless and, at the same time, sad.

My grandmother told me all that she has suffered since that fateful June 3, 1939 and every time she remembered the night they entered her house, she broke down with pain and could not hold back the tears, and it broke my heart to think how hard it had to be for her as a daughter, as she was only an 8 year old girl.

And I could be writing pages and pages, but I will keep it to myself, as these were only moments between my grandmother and me.

(...)

Estoy segura de que allá donde esté
estará feliz y orgullosa de que al
final su padre podrá descansar como
se merece, aunque no lo pudiera ver
en vida.

Quisiera también darle las gracias a
la ARMH por su gran labor, en la
cual han demostrado su gran profesiona-
lidad, así como el respeto y el cariño
con el cual han tratado a estas nueve
personas, de decir "gracias", ya que sin
ellos esto no hubiera sido posible.

Ya sí podemos decir, que esta pesadilla
ha terminado, y ahora sí, DESCANSEN EN PAZ.

BELEN OVIEDO, bisnieta de Julio Segador.

Y
BENITO CALVO.

09-11-2011.

(...)

Estoy segura de que allá donde esté
estará feliz y orgullosa de que, al
final, su padre podrá descansar
como se merece, aunque no lo
pudiera ver en vida.

Quisiera también darle las gracias a
la ARMH por su gran labor, en la
cual han demostrado su gran
profesionalidad, así como el
respeto y el cariño con el cual han
tratado a estas nueve personas, de
corazón "gracias", ya que sin ellos
esto no hubiera sido posible.

Ya sí podemos decir que esta
pesadilla ha terminado y, ahora sí,
DESCANSEN EN PAZ.

Belén Oviedo,
bisnieta de Julio Segador, y
Benito Calvo.

09-11-2011

(...)

I am sure that, wherever she may
be, she will be happy and proud
that, in the end, her father may rest
in peace as he deserves, even if
they could not see each other in
life.

I would also like to thank the
ARMH for their great work, which
has shown great professionalism,
and the respect and affection with
which they have treated these nine
people, a heartfelt "thank you",
because without them this would
not have been possible.

Now we can say that this
nightmare is over and, now, REST
IN PEACE.

Belén Oviedo,
great granddaughter of
Julio Segador, and
Benito Calvo.

09-11-2011

9/11/11

Fue una vil aberración cómo sus verdugos les arrebataron la vida por tener una ideología propia, diferente...

Sus familiares sufrieron su desaparición en silencio e indefensión por la tiranía gobernante y el temor a las represalias fascistas.

Ahora, 72 años después, han sido hallados por fin.

Aunque jamás se podrá hacerles justicia ni reparar el daño causado, al menos, sus familiares han recuperado sus restos.

De corazón les deseamos que DESCANSEN EN PAZ.

Manolo Panizo

Pilar Núñez Perianes.

Gracias René, Marco, Lore... (ARMH)
por vuestra ayuda.

9/11/11

Ninguna idea política, ni religiosa justifica este acto de cobardía.

Porque no quede en el olvido, y sus familias y ellos descansen.

Cristina Ramírez Auro

9-11-11

Me parece muy significativo y emocionante felicidades a arqueólogos y voluntarios por vuestra gran labor.

Mar Castaño

9/11/11

Fue una vil aberración cómo sus verdugos les arrebataron la vida por tener una ideología propia, diferente...

Sus familiares sufrieron su desaparición en silencio e indefensión por la tiranía gobernante y el temor a las represalias fascistas.

Ahora, 72 años después, han sido hallados por fin.

Aunque jamás se podrá hacerles justicia ni reparar el daño causado, al menos, sus familiares han recuperado sus restos.

De corazón, les deseamos que DESCANSEN EN PAZ.

Gracias René, Marco, Lore..., (ARMH) por vuestra ayuda.

Manolo Panizo

Pilar Núñez Perianes.

Ninguna idea política ni religiosa justifica este acto de cobardía.

Porque no quede en el olvido y sus familias y ellos descansen.

Cristina Ramírez

9-11-11

Me parece muy significativo y emocionante.

Felicidades a arqueólogos y voluntarios por vuestra gran labor.

Mar Castaño

9/11/11

It was a vile aberration how their tormentors took away their lives because of their own different ideology ...

Their families suffered their disappearance in silence and helplessness ruled by tyranny and in fear of fascist reprisals. Now, 72 years later, they have been found at last.

Although you can never do them justice or repair the damage caused, at least their relatives have recovered the remains. From the heart, we wish you to REST IN PEACE. Thanks René, Marco, Lore, ... (ARMH) for your help.

Manolo Panizo.

Pilar Núñez Perianes

No political or religious concept justifies this act of cowardice. May they not be forgotten and may they and their families rest.

Cristina Ramírez

09-11-11

I find it very meaningful and moving. Congratulations to the archaeologists and volunteers for your great work.

Mar Castaño

con cariño ~~Prossy Acosta y Bernardina~~
de A. Cabanillas

Gracias a personas como vosotros se han cumplido las ilusiones de 9 familias. Os deseo todo el ánimo y la suerte para seguir con vuestra labor, Un abrazo.

Ana I. Díaz

9-11-11

Agradecida de todo corazón a la labor realizada por la asociación A.R.M.H, por haber dado la oportunidad a estas nueve personas de poder por fin descansar en paz, Os arrebataron la vida injustamente como a tantos sentimos un profundo dolor, pero sirva esto de ejemplo y de esperanza para todos aquellos que murieron por la injusticia humana. Un beso allí donde estéis.

Visi


P.M.H.

Con cariño, José Rodríguez y
Bernardino
M^a Cabanillas

Gracias a personas como vosotros se han cumplido las ilusiones de 9 familias.

Os deseo todo el ánimo y la suerte para seguir con vuestra labor. Un abrazo.

Ana I. Díaz

9-11-11

Agradecida de todo corazón a la labor realizada por la asociación ARMH, por haber dado la oportunidad a estas nueve personas de poder por fin descansar en paz. Os arrebataron la vida injustamente como a tantos. Sentimos un profundo dolor, pero sirva esto de ejemplo y de esperanza para todos aquellos que murieron por la injusticia humana.

Un beso, allí donde estéis.

Visi

Love, José Rodríguez and
Bernardino.
M^a Cabanillas

Thanks to people like you, we have fulfilled the dreams of 9 families.

I wish you all the encouragement and the chance to continue with your work. A hug.

Ana I. Díaz

09-11-11

Wholeheartedly grateful to the work of the ARMH, for giving the opportunity for these nine people to be able to finally rest in peace. They took your lives along with so many others. We feel a deep pain, but it serves as an example and hope for all of those who died from human injustice.

A kiss, wherever you are.

Visi

QUIERO EXPRESAR MI AGRADECIMIENTO A LA ASOCIACIÓN ARMH,
A TODOS SUS MIEMBROS QUE NOS HAN AYUDADO A RECUPERAR A
NUESTROS PAISANOS Y A TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE
VOLUNTARIA Y DE MANERA TOTAL DESINTERESADA HAN COLABORADO
EN ESTA TAREA.

A TODOS MUCHÍSIMAS GRACIAS.

MANUELA ESCUDERO AMAZARES



Enhorabuena a todo el equipo por el
trabajo realizado muchos gracias

Pedro
Trapero

M^a Angeles Segador

Josefa Capilla

En mi nombre y en recuerdo de mi
marido, Cesáreo Núñez Fernández, a quien hubiera
gustado compartir estos momentos históricos de
Chillón, quiero agradecer a la Asociación para la
Recuperación de la Memoria Histórica (A.R.M.H)
y a los voluntarios que han colaborado desinte-
resadamente, se ayuda a la recuperación de
nuestros paisanos tristemente conocidos como los
9 de "El Contadero".

A las familias deciros que por fin descan-
sen en paz

Pilar
Perianes
Palacios

Quiero expresar mi agradecimiento a
la asociación ARMH, a todos sus
miembros que nos han ayudado a
recuperar a nuestros paisanos y a todas
aquellas personas que voluntaria y de
manera total desinteresada han
colaborado en esta tarea.

A todos, muchísimas gracias.

Manuela Escudero Amazares

Enhorabuena a todo el equipo por el
trabajo realizado.

Muchas gracias.

Pedro Trapero

M^a Angeles Segador

Josefa Capilla

En mi nombre y en recuerdo de mi
marido, Cesáreo Núñez Fernández, a
quien hubiera gustado compartir estos
momentos históricos de Chillón,
quiero agradecer a la Asociación para
la Recuperación de la Memoria
Histórica (ARMH) y a los voluntarios
que han colaborado
desinteresadamente su ayuda en la
recuperación de nuestros paisanos,
tristemente conocidos como los 9 de
"El Contadero".

A las familias, deciros que por fin
descansan en paz.

Pilar Perianes Palacios

I am grateful to the ARMH
association, all the members who have
helped us to retrieve our fellow
citizens and who have conducted this
work in a completely selfless manner.
To all, thank you.

Manuela Escudero Amazares

Congratulations to all the team for
their work.

Thank you very much.

Pedro Trapero

M^a Ángeles Segador

Josefa Capilla

In my name and in memory of my
husband, Cesáreo Núñez Fernández,
who would have liked to share these
historic moments of Chillón, I want to
thank the Association for the
Recovery of Historical Memory
(ARMH) and the volunteers who have
worked selflessly to help with the
recovery of our fellow citizens, sadly
known as the 9 of "The Contadero".
To the families, I say that they shall
finally rest in peace.

Pilar Perianes Palacios

En recuerdo a mi abuelo Crescencio Altamirano, siempre contando la historia de estos valientes Chilloneros, que desde su inocencia fueron asesinados injustamente; quiero dar un Homenaje con estas breves palabras a todas las personas que lucharon por la "Libertad". Un fuerte abrazo y agradecimiento a este gran equipo que ha trabajado muy duro.

Mª Jesús Altamirano Capilla.
Prudencio Altamirano Osorio

Cada día que me he acercado a ver la fosa me ha impactado el silencio y el respeto de las personas que allí se encontraban, familiares, amigos y conocidos de los nueve que injustamente fueron asesinados hace más de medio siglo. Un asesinato, con atentado terrorista en letras mayúsculas; nueve personas conducidas sin piedad a punta de pistola hacia una muerte segura. Probablemente para los asesinos, estos ciudadanos de segunda cuyo único delito era el de luchar por sus ideales y algunos ni eso, merecían morir por no compartir sus ideas o por el anhelo de imponer un poder poco merecido en un pueblo que en silencio juró su sed de venganza. No se podía hablar, no se podía llorar pero las viudas y huérfanos, madres y padres, familiares... no habrán olvidado jamás esa fatídica noche. Es injusto que durante años se hayan cruzado por las calles víctimas y asesinos porque ese es el nombre que se merecen, no hubo justicia entonces, ni podrá haber ahora, pero esto servirá para que todos los que creemos en la democracia y la libertad

En recuerdo a mi abuelo, Crescencio Altamirano, siempre contando la historia de estos valientes Chilloneros que, desde su inocencia, fueron asesinados injustamente; quiero dar un Homenaje con estas breves palabras a todas las personas que lucharon por la "Libertad". Un fuerte abrazo y agradecimiento a este gran equipo que ha trabajado muy duro.

Mª Jesús Altamirano Capilla
Prudencio Altamirano Osorio

Cada día que me he acercado a ver la fosa me ha impactado el silencio y el respeto de las personas que allí se encontraban, familiares, amigos y conocidos de los nueve que injustamente fueron asesinados hace más de medio siglo. Un asesinato, un atentado terrorista con letras mayúsculas; nueve personas conducidas sin piedad, a punta de pistola, hacia una muerte segura. Probablemente, para los asesinos, estos ciudadanos de segunda, cuyo único delito era el de luchar por sus ideales y algunos ni eso, merecían morir por no compartir sus ideas o por el anhelo de imponer su poder, poco merecido, en un pueblo que, en silencio, guardó su sed de venganza. No se podía hablar, no se podía llorar pero las viudas y huérfanos, madres y padres, familiares... no habrán olvidado jamás esa fatídica noche. Es injusto que durante años se hayan cruzado por las calles víctimas y asesinos porque ese es el nombre que se merecen, no hubo justicia entonces ni podrá haber ahora pero esto servirá para que todos los que creemos en la democracia y la libertad (...)

In memory of my grandfather, Crescencio Altamirano, always telling the story of these brave Chilloneros who, in their innocence, were killed unjustly, I want to give tribute with these few words to all of the people who fought for "freedom". A big hug and thanks to this great team that has worked very hard.

Mª Jesús Altamirano Capilla
Prudencio Altamirano Osorio

Every day I come to see the grave, I am hit with silence and respect for the people who were there, family, friends and acquaintances of the nine who were unjustly killed more than half a century ago. A murder, a terrorist attack in capital letters, nine people, conducted without mercy, at gunpoint, to certain death. Probably, for murderers, these citizens were second-class, whose only crime was to fight for their ideals and some died for not sharing their ideas or because of the desire to impose power, some in this silent town kept their thirst for revenge. You could not talk, could not mourn, but widows and orphans, mothers and fathers, family ... will not ever forget that fateful night. It is unfair that for years victims have run into murderers on the streets, because that's the name they deserve, and justice was not given then or now, but this serves for all who believe in democracy and freedom (...)

no permitamos que se vuelva a repetir este negra y oscura historia. Pienso que jamás perdieron su dignidad ni su identidad por eso lo han defendido fielmente sus familiares, prueba de ello es este extraordinario trabajo que esclarecerá muchas dudas de lo que esa noche aconteció. Enhorabuena a todos los integrantes de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica por el trabajo que habéis realizado y mucho ánimo para seguir dando luz a esas familias que por estas circunstancias vieron truncadas sus vidas. No debemos olvidar esto, ni enterrarlo, lo único que podemos hacer es cerrar heridas para que no se vuelva a producir hechos tan dramáticos, rescatando los valores de la justicia y la libertad. Ahora sí, descansen en paz.

M^a Julia Cano Calderón 9-11-11

Siempre me siento cerca de vosotros pero, mucho más, gracias, al equipo de la memoria H.S.T.C.A. que han conseguido ver dentro de mí y mi familia, la liberación de estos seres, MÁRTIRES de la libertad y por la libertad, muchos besos, para el equipo?

10-11-11

Julia Capilla

Paula Capilla

(...)
no permitamos que se vuelva a repetir esta negra y oscura historia. Pienso que jamás perdieron su dignidad ni su identidad pues eso lo han defendido fielmente sus familiares, prueba de ello es este extraordinario trabajo que esclarecerá muchas dudas de lo que esa noche aconteció. Enhorabuena a todos los integrantes de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica por el trabajo que habéis realizado y mucho ánimo para seguir dando luz a esas familias que por estas circunstancias vieron truncadas sus vidas. No debemos olvidar esto, ni enterrarlo, lo único que podemos hacer es cerrar heridas para que no se vuelvan a producir hechos tan dramáticos, rescatando los valores de la justicia y la libertad. Ahora sí, descansen en paz.

M^a Julia Cano Calderón 9-11-11

Siempre me he sentido cerca de vosotros pero mucho más gracias al equipo de la Memoria Histórica que ha conseguido ver dentro de mí y mi familia, la liberación de estos seres MÁRTIRES de la libertad y por la libertad.

Muchos besos para el equipo.

Julia Capilla

M^a Paula Capilla

10-11-11

(...)
Do not let this dark, dark story happen again. They never lost their dignity and their identity because their families have faithfully defended that, the proof is in this extraordinary work that will clarify many questions about what happened that night. Congratulations to all members of the Association for the Recovery of Historical Memory for the work that you have done and much encouragement to continue to give light to those families whose lives were cut short because of those circumstances. We must not forget this, or bury it, all we can do is close wounds so that they do not recur as dramatic events, capturing the values of justice and freedom. Now, rest the peace.

M^a Julia Cano Calderón 9-11-11

I have always felt close to you, but now more because the team of Historical Memory has gotten to see inside of me and my family, and has released these Martyrs for freedom and liberty.

Many kisses for the team.

Julia Capilla

M^a Paula Capilla

10-11-11

El equipo de la fosa de Chillón.

AGENTE 10246.

T.M. de Chillón

10/11/11



Handwritten signatures of the team members, including a large signature at the top left, a signature with 'AGENTE 10246.' written above it, and several other signatures below.

El equipo de la fosa de Chillón.

Agente 10246

T.M. de Chillón

Firmas

10/11/11

The team from the pit of Chillón.

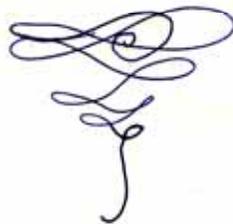
Agent 10246

T.M. Chillon

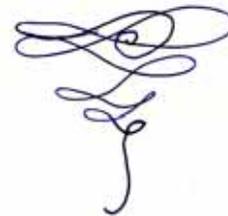
Signature

10/11/11

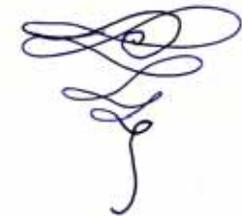
HOY DIA 10 DE NOVIEMBRE DE 2011
TERMINAN, A LAS 11:25 HORAS DE LA
MAÑANA, LOS TRABAJOS DE EXHUMACION
DE LA FOSA COMUN DE LOS "NUEVE
DEL CONTADERO" DE CHILLÓN, TESTIGO
DE ELLO SON TODOS LOS FIRMANTES
DE ESTE LIBRO.



Hoy, día 10 de noviembre de 2011,
terminan,
a las 11:25 horas de la mañana,
los trabajos de exhumación
de la fosa común de
los "Nueve del Contadero"
de Chillón.
Testigos de ello son todos
los firmantes de este libro.



Today, on November 10, 2011,
ending
at 11:25 am in the morning,
the work of exhumation of the
mass grave of the
"Nine of Contadero"
of Chillón.
Witnesses of this are
all signatories of this book.



ACTO DE HOMENAJE
Y ENTREGA

DE RESTOS DE

"LOS NUEVE DEL
CONTADERO"

CHILLÓN (CR)

1 DE MAYO DE 2012

**ACTO DE HOMENAJE
Y ENTREGA
DE RESTOS DE**

**"LOS NUEVE DE EL
CONTADERO"**

**CHILLÓN
(CIUDAD REAL)**

1 DE MAYO DE 2012

**TRIBUTE ACT
AND DELIVERY
OF REMAINS OF**

**"NINE OF THE
CONTADERO"**

**CHILLÓN
(CIUDAD REAL)**

MAY 1, 2012

He presenciado en el día de hoy un acto muy emocionante, que me ha conmovido profundamente.

Yo, que soy víctima del nazismo alemán, no tuve la posibilidad de despedirme de mis familiares asesinados en los campos de concentración. De este modo el acto de hoy en Chillón constituye en cierto modo un sustituto de lo que yo no pude vivir.

Estoy muy impresionado y conmovido por la labor que realizan los/las jóvenes de la ARMH.

Hay que luchar contra el olvido.
¡Qué continúen en este empeño!



1º de mayo de 2012

He presenciado en el día de hoy un acto muy emocionante, que me ha conmovido profundamente.

Yo, que soy víctima del nazismo alemán, no tuve la posibilidad de despedirme de mis familiares asesinados en los campos de concentración. De este modo, el acto de hoy en Chillón constituye, en cierto modo, un sustituto de lo que yo no pude vivir.

Estoy muy impresionado y conmovido por la labor que realizan los/las jóvenes de la ARMH.

Hay que luchar contra el olvido.
¡Que continúen en este empeño!

H. Natowitz
1º de mayo de 2012.

I have witnessed today an exciting event that has touched me deeply. I, a victim of Nazi Germany, did not have the chance to say goodbye to my family killed in concentration camps. Thus, today's event in Chillón is, in some way, a substitute for what I could not live. I am very impressed and moved by the work done by the youth of the ARMH.

We must fight against oblivion.
Continue in this endeavor!

H. Natowitz
May 1, 2012.

Como familiar de uno de los fusilados
mil gracias por todo.
Luis Toledano

En el bar del cielo de Chillón, estas de Fiesta Mayor.
Brinden Nueve Cuerpos con San Pedro, el vino cosecha
de la madrugada del 3 de junio de 1939. Brinden por la dignidad.
Ideales, humanidad y compañerismo.

Chillón, 1º de Mayo 2012.

Eduardo Ranz

Sois las personas más buenas del mundo
o doy las gracias a todos de todo corazón
Eduardo Ranz

Como familiar de uno de los fusilados, mil gracias por todo.
Luis Toledano

En el bar del cielo de Chillón están de Fiesta Mayor.
Brinden Nueve Cuerpos con San Pedro el vino cosecha de la
madrugada del 3 de junio de 1939. Brinden por la dignidad.
Ideales, humanidad y compañerismo.

Chillón, 1º de Mayo 2012
Eduardo Ranz

Sois las personas más buenas del mundo, os doy las gracias a todos
de todo corazón.
Firma

As a relative of one of those shot, thanks for everything.
Luis Toledano

In Chillón's bar in heaven, they are having the Festival. They toast the
nine bodies who are with Saint Peter with the wine harvested on 3
June 1939. They toast to dignity. Ideals, humanity, and fellowship.
Chillón, May 1, 2012
Eduardo Ranz

You are the nicest people in the world, I thank you all
wholeheartedly.
Signature

HOY HEMOS VIVIDO UN GRAN DÍA. GRACIAS
A TODOS AQUELLOS QUE LO HAN HECHO POSIBLE.
LA "MEMORIA" HISTÓRICA A PASADO A SER ALGO
MUY PRESENTE EN NUESTRAS VIDAS Y ESTARÁ
CON NOSOTROS PARA SIEMPRE. EL RECUERDO
MÁS SINCERO PARA LOS NUEVE ASESINADOS
Y NUESTRA REPULSA PARA SUS ASESINOS. DESCANSAD
EN PAZ Y EN EL CORAZÓN DE TODOS.
CHILLÓN 1-MAYO-2012.



EN COMMEMORACIÓN A TODAS LAS VÍCTIMAS
DEL "CONTADERO"

AGRADECIMIENTO A TODOS LOS VECINOS DE
CHILLÓN POR ACOMPAÑARNOS EN ESTE
MOMENTO. Y POR SUPUESTO A TODOS LOS FAMILIARES
QUE EN ESTE MOMENTO SIENTEN A SUS SERES
QUERIDOS MÁS CERCA QUE NUNCA.

1/MAYO/2012



Y UN ABRAZO A LA ASOCIACIÓN.
POR HABER HECHO POSIBLE
ESTE MOMENTO.

Hoy hemos vivido un gran día.
Gracias a todos aquellos que lo han
hecho posible. La "Memoria
Histórica" ha pasado a ser algo
muy presente en nuestras vidas y
estará con nosotros para siempre.
El recuerdo más sincero para los
nueve asesinados y nuestra repulsa
para sus asesinos.
Descansad en paz y en el corazón
de todos.

Chillón, 1-mayo-2012

Firma /

Martha / M^a José G. Madrid

En conmemoración a todas las
víctimas del "Contadero".
Agradecimiento a todos los vecinos
de Chillón por acompañarnos en
este momento. Y, por supuesto, a
todos los familiares que, en este
momento, sienten a sus seres
queridos más cerca que nunca.
Y un abrazo a la Asociación por
haber hecho posible este momento.

Paloma de Pablo

1/mayo/2012

Today we lived a great day. Thanks
to everyone who made this
possible. "Historical Memory" has
become very present in our lives
and will be with us forever. The
deepest memory for the nine killed
and our rejection of their
murderers.

Rest in peace and in the hearts of
all.

Chillón, 1-May-2012

Signature /

Martha / M^a José G. Madrid

In commemoration of all of the
victims of the "Contadero." Thanks
to all the neighbors of Cillon for
being with us at this time. And, of
course, to all the families who, at
this moment, feel closer to their
loved ones than ever before. And a
hug for the Asociación for making
this moment possible."

Paloma de Pablo

1/mayo/2012

GRACIAS A TODAS LAS PERSONAS
QUE HAN HECHO POSIBLE QUE
VIVIERA ESTOS MOMENTOS

PABLO MADRID 

Con agradecimiento a todas las
personas que han hecho posible que
esto llegue a su destino.

01-05-2012 Bisnieta de Julio
Segador Núñez.

BEATRIZ ESCRIBANO SEGADOR

Gracias a todas las personas que
han hecho posible que viviera estos
momentos.

Pablo Madrid

Thanks to everyone who made it
possible for me to experience these
moments.

Pablo Madrid

Con agradecimiento a todas las
personas que han hecho posible
que esto llegue a su destino.

Bisnieta de Julio Segador Núñez.

Beatriz Escribano Segador

01-05-2012

With thanks to all who have
enabled her to reach her
destination.

Great-granddaughter of
Julio Segador Núñez.

Beatriz Escribano Segador

01-05-2012

EN RECUERDO A LOS FAMILIARES DE LAS
9 VÍCTIMAS DE LA FINCA "EL CONTADERO".

CRISTINA ESCRIBANO SEGADOR.

Sin duda un día que siempre recordaré,
de emoción y reconocimiento a tanta gente
que sufrió de una forma tan injusta.

MIGUEL ÁNGEL OVIEDO GALLEGO-PRECIADOS.

Ellos 9 no deberían ni ser recordados, pues lo
de aquella noche jamás debió pasar. Un abrazo
para las familias, todas las asistentes y también
para la Asociación para la Recuperación de la Memoria
histórica.

Inolvidables momentos de emoción vividos en este día
junto a toda mi gente y demás familiares. Todo esfuerzo
tiene su recompensa y esto es una gran muestra de ello.
Porque no sigan sucediendo estas injusticias,

ALBERTO OVIEDO
1-V-2012 MONTES

En recuerdo a los familiares de las
9 víctimas de la finca "El
Contadero".

Cristina Escribano Segador

Sin duda, un día que siempre
recordaré, de emoción y
reconocimiento a tanta gente que
sufrió de una forma tan injusta.

Miguel Ángel Oviedo Gallego-
Preciados

Ellos 9 no deberían ni ser
recordados pues lo de aquella
noche jamás debió pasar. Un
abrazo para las familias, todos los
asistentes y también para la
Asociación para la Recuperación
de la Memoria Histórica.

Jesús Oviedo

Inolvidables momentos de emoción
vividos en este día junto a toda mi
gente y demás familiares. Todo
esfuerzo tiene su recompensa y
esto es una gran muestra de ello.
Porque no sigan sucediendo estas
injusticias.

Alberto Oviedo Montes
1-V-2012

In remembrance of the families of
the 9 victims of the "El
Contadero".

Cristina Escribano Segador

No doubt a day I'll always
remember, emotion and
appreciation to many people who
suffered in such an unfair way.

Miguel Ángel Oviedo Gallego-
Preciados

Those nine should not be
remembered in any other way but
as those from that night that should
never have happened. A hug for
families, all attendees, and to the
Association for the Recovery of
Historical Memory.

Jesús Oviedo

Unforgettable moments of emotion
experienced today with all my
people and family members. Every
effort has its reward, and this is a
great example of this. May these
sorts of injustices not continue.

Alberto Oviedo Montes
1-V-2012

Por un descanso digno. Se lo merecan.

Elisabeth

POR FIN HABÉIS SIDO TRATADOS COMO
LAS PERSONAS QUE ERAIS Y NO COMO
ANIMALES, Y ASÍ PODER DESCANSAR EN PAZ
COMO OS MERECEIS.

BELEN OVIEDO

Belén Oviedo

Belén Oviedo

Para que nunca más pueda pasar
esto y sirva para confirmar LA
LIBERTAD.

Belén Oviedo

Para que todos estemos satisfechos por
todos los que nos han ayudado a poderlos
sacar.

Belén Oviedo

Por un descanso digno. Se lo merecen.

Elisabeth

Por fin habéis sido tratados como
las personas que erais y no como
animales y, así, poder descansar en
paz como os merecéis.

Belén Oviedo

Firmas

Para que nunca más pueda pasar
esto y sirva para confirmar LA
LIBERTAD.

Firma

Para que todos estemos satisfechos
por todos los que nos han ayudado
a poderlos sacar.

Firma

May they rest with dignity. They
deserve it.

Elisabeth

At last, you have been treated as
the people that you were and not as
animals and thus can rest in peace
as you deserve.

Belén Oviedo

Signatures

So that this happens never again
and to serve to confirm
FREEDOM.

Signature

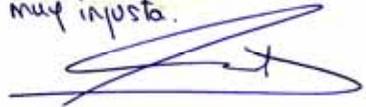
So that everyone is satisfied by all
those who have helped us to
remove them.

Signature

con cariño de tu sobrino 

Que este recuerdo sirva como signo de unión para todos, uniendo nuestras voces para conseguir un mismo fin, ya que por ello perdieron su vida de forma muy injusta.

ajmontesoviedo@hotmail.com



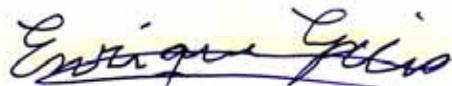
Por fin hoy se ha hecho justicia. Muchas gracias a la Asociación y a todos los que han hecho posible que por fin estas nueve personas estén descansando donde deberían estar hace mucho tiempo.

GRACIAS

Pilar Oviedo G.P.
1-5-2012

HAY CHIYON CHIYON
TU TAN VÍEN RREZIVISTE
el HASESINO -

PELOTON



Con cariño, de tu sobrino.
Tomás

Que este recuerdo sirva como signo de unión para todos, uniendo nuestras voces para conseguir un mismo fin ya que, por ello, perdieron su vida de forma muy injusta.

(ajmontesoviedo@hotmail.com)

Firma

Por fin se ha hecho justicia. Muchas gracias a la Asociación y a todos los que han hecho posible que, por fin, estas nueve personas estén descansando donde deberían estar hace mucho tiempo.

GRACIAS

Pilar Oviedo G.P.

1-5-2012

AY CHILLÓN, CHILLÓN!
TÚ TAMBIÉN RECIBISTE
AL ASESINO PELOTÓN.

Enrique García

With love, your nephew.
Tomás

This memory serves as a sign of union for all, joining our voices to achieve the same goal, for which they lost their life in a very unjust manner.

(ajmontesoviedo@hotmail.com)

Signature

At last, justice has been done. Thank you very much to the Association and to all those who have made it possible, at last, for these nine people to rest where they should have been long ago

THANKS

Pilar Oviedo G.P.

05/01/2012

AY CHILLÓN, CHILLÓN!
YOU ALSO RECEIVED THE
MURDERING SQUAD.

Enrique García

EMAIL: EMILIO.VALIENTE@TELEFONICA.NET

CON CARINO PARA EL PUEBLO DE CHILLON,
POR SU EJEMPLAR COMPORTAMIENTO Y EL
APOYO A SUS PAISANOS ASESINADOS.

ABRAZOS. EMILIO VALIENTE JIMENEZ

01-05-2012

ALCALDE DE
FONTANOSAS

Después de muchos años de
espera, por fin ha llegado
el día de tener sus cuerpos
entre nosotros. Un acto de
justicia para recuperar la
dignidad perdida de nueve
vecinos de mi pueblo, Chillón.

J. Mansilla

ALCALDE
DE CHILLON.

1º - Mayo - 2012.

(emilio.valiente@telefonica.net)

Con cariño para el pueblo de
Chillón por su ejemplar
comportamiento y el apoyo a sus
paisanos asesinados.

Abrazos.

Emilio Valiente Jiménez
Alcalde de Fontanosas
01-05-2012

Después de muchos años de espera,
por fin ha llegado el día de tener
sus cuerpos entre nosotros. Un acto
de justicia para recuperar la
dignidad perdida de nueve vecinos
de mi pueblo, Chillón.

J. Mansilla
Alcalde de Chillón
1º-Mayo-2012

(emilio.valiente@telefonica.net)

With love for the people of Chillón
for his exemplary behavior and
support of their killed countrymen.
Hugs.

Emilio Valiente Jimenez
Mayor of Fontanosas
01-05-2012

After many years of waiting,
finally the day has come to have
their bodies among us. It is an act
of justice to restore the lost dignity
of nine residents of my town,
Chillón.

J. Mansilla
Mayor of Chillón
1st-May-2012